



**SKLEP UPRAVNEGA ODBORA  
PREVAJALSKEGA CENTRA ZA ORGANE EVROPSKE UNIJE  
O SPREJETJU PRORAČUNA ZA LETO 2024 – CT/CA-025/2023SL**

UPRAVNI ODBOR PREVAJALSKEGA CENTRA ZA ORGANE EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Prevajalski center), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003 z dne 18. junija 2003,

ob upoštevanju finančne uredbe Prevajalskega centra za organe Evropske unije z dne 22. septembra 2019 (CT/CA-028/2019),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Upravni odbor bi spremembo proračuna moral sprejeti na podlagi predloga, ki ga pripravi direktor Prevajalskega centra –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Proračun Prevajalskega centra za leto 2024, kot je priložen k temu sklepu, se sprejme.

**Člen 2**

Ta sklep začne veljati na datum njegovega sprejetja.

V Luxembourg, 25. oktobra 2023

Za upravni odbor

*(Elektronsko podpisano)*

Christos Ellinides

predsednik

Priloga: Proračun 2024



# PRORAČUN 2024

CT/CA-025/2023sl

## VSEBINA

### I. UVOD

- A. SPLOŠNI UVOD
- B. PRIHODKI
- C. ODHODKI
- D. DEJAVNOSTI

### II. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – POVZETEK

### III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – PODROBNOSTI

### PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT

## I. UVOD

### A. SPLOŠNI UVOD

Proračun za leto 2024 zajema:

- A. ta splošni uvod;
- B. prihodke Prevajalskega centra, kot jih določa člen 10(2) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003, in sicer so to zlasti plačila organov, za katere Prevajalski center dela, ter institucij in organov, s katerimi se je dogovoril za sodelovanje, za delo, ki ga zanje opravlja, vključno z medinstitucionalnimi dejavnostmi;
- C. razčlenitev odhodkov Prevajalskega centra po naslovih in
- D. razčlenitev odhodkov Prevajalskega centra po dejavnostih. Ta del prikazuje povezavo med proračunom za leto 2024 in delovnim programom za leto 2024, saj opredeljuje sredstva, ki so dodeljena posameznim dejavnostim za izpolnitev strateških ciljev Prevajalskega centra. Prav tako prikazuje ustaljeno sestavo proračuna.

Proračun za leto 2024 odraža oceno prihodkov in odhodkov, vključeno v osnutek enotnega programskega dokumenta Prevajalskega centra za obdobje 2024–2026 (CT/CA-002/2023). Pripravljen je v skladu s členi 35–37 finančne uredbe Prevajalskega centra. Da je Prevajalski center lahko pripravil proračun za leto 2024, je bila izvedena analiza predvidenih odhodkov in napovedi strank.

Proračun za leto 2024 je bil pripravljen na podlagi cen, veljavnih v letu 2024, kakor so prikazane v spodnji preglednici. Vsi zneski v tem dokumentu so izraženi v eurih.

Veljavne cene v letu 2024:

Opravljen storitev	Standardna (EUR)	Počasna (EUR)	Nujna (EUR)	Zelo nujna (EUR)
Prevod (cena na stran)	87,00	82,00	108,00	156,00
Prevod po meri (cena na stran)	82,00	78,00	102,00	148,00
Vnašanje sprememb (cena na stran)	172,00	163,40	215,00	
Pregledovanje (cena na stran)	60,00	57,00	75,00	
Jezikovno urejanje besedil (cena na stran)	39,00	37,00	44,00	
Transkripcija (cena na minuto)	8,50	6,50	10,50	
Samodejna transkripcija (cena na minuto)		2,00 EUR		
Blagovne znamke (cena na stran)		41,88 EUR za 204 000 strani		
Hitro naknadno pregledovanje strojnih prevodov (cena na stran)		49,00 EUR		
Paste 'n Go (cena na stran)		82,00 EUR		
Samodejni prevod (cena na stran)		0,30 EUR		
Modeli Skupnosti (cena na izraz)		4,00 EUR		

Terminološki sezname izrazov (cena na izraz)	4,00 EUR
Pregledovanje terminoloških seznamov izrazov (cena na izraz)	2,50 EUR
Terminološko delo (cena na osebo/dan)	900 EUR
Jezikovno svetovanje (cena na osebo/dan)	900 EUR
Podnaslavljanje (cena na minuto)	41,00 EUR

Pribitki, ki se zaračunavajo v letu 2024:

Vrsta dokumenta	v EUR
Zapletena oblika (pribitek na stran in ciljni jezik)	15,00
Oblika PDF in dokumenti v papirni obliki (pribitek na stran izvirnega dokumenta)	12,00
Zaupni dokumenti (tj. tajni/občutljivi nezaupni dokumenti) (pribitek na stran in ciljni jezik)	20,00
Jezik, ki ne spada med uradne jezike EU (pribitek na stran in ciljni jezik)	10,00
Nalaganje spletnih dokumentov (dodatno doplačilo na ciljni jezik (več datotek) ali na zahtevo (ena datoteka))	10,00

## B. PRIHODKI

Skupni predvideni prihodki za leto 2024 znašajo 49,4 milijona EUR, od tega 45,7 milijona EUR v naslovih 1–4. Predvideni prihodki so razčlenjeni na naslednji način:

Naslov	Prihodki (v EUR)
1. Agencije in organi	44 142 500
3. Medinstitucionalno sodelovanje (evropske institucije)	804 300
4. Drugi prihodki	708 300
5. Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta in prenosi sredstev iz rezervacij iz prejšnjih let	3 725 700

Napovedani prihodki Prevajalskega centra temeljijo na ocenah njegovih strank. Zato je treba poudariti, da se lahko ocenjeni prihodki spremenijo, kar je odvisno od dejanskih potreb strank in njihovih proračunov. Na podlagi napovedi, ki so jih predložile stranke, predvideni prihodki za leto 2024 v naslovu 1 znašajo 44,1 milijona EUR, medtem ko v drugi spremembi proračuna za leto 2023 znašajo 45,5 milijona EUR (-3,1 %). Predvideni prihodki za leto 2024 so za 1,2 milijona EUR (+2,7 %) višji od dejanskih prejetih prihodkov od strank v letu 2022, ki so znašali 43,0 milijona EUR.

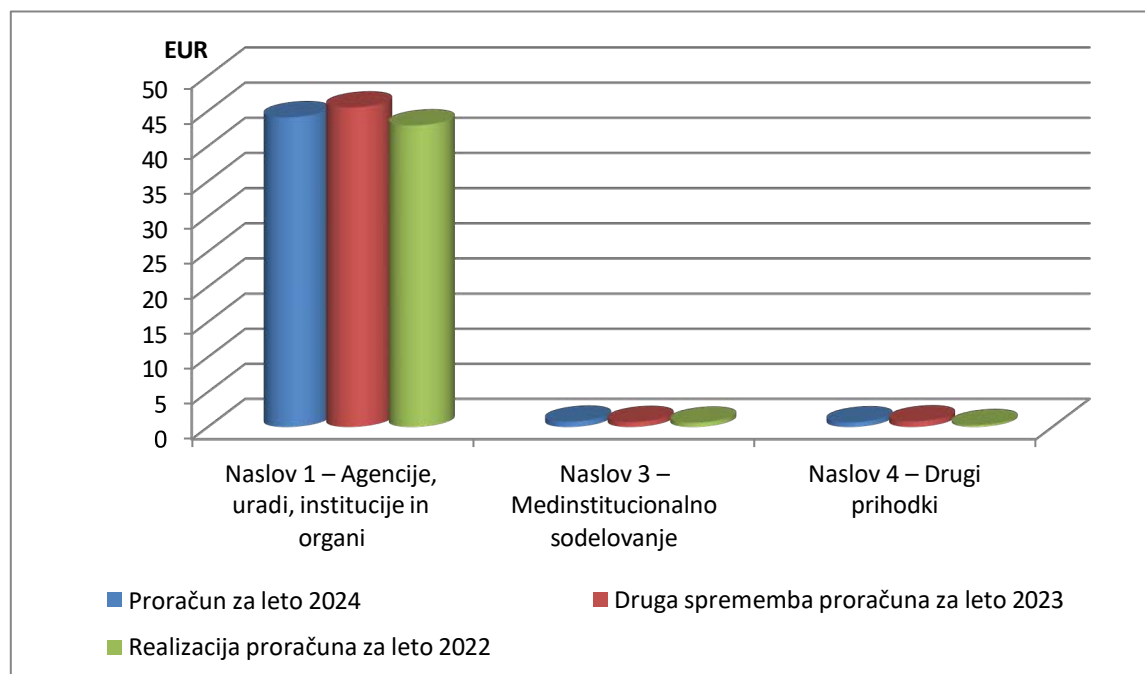
Glede na najnovejši sporazum je napoved prihodkov od največje stranke Prevajalskega centra, Urada Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO), v primerjavi z drugo spremembo proračuna za leto 2023 za prevajanje blagovnih znamk EU (postavka 1006) v letu 2024 večja za 0,7 milijona EUR

(9,3 %). Predvideni prihodki za leto 2024 so za 0,9 milijona EUR (–9,3 %) nižji od dejanskih prihodkov, prejetih za prevode blagovnih znamk EU leta 2022. Poleg tega so se napovedani prihodki od urada EUIPO za druge storitve povečali za 4,8 %, in sicer s 4,7 milijona EUR v drugi spremembi proračuna za leto 2023 na 5,0 milijona EUR za leto 2024 (postavka 1005), kar je za 22,8 % (0,9 milijona EUR) več od prihodkov, prejetih za druge storitve leta 2022. Skupne napovedi urada EUIPO za leto 2024 so v primerjavi s skupnimi prihodki, prejetimi od te agencije v letu 2022 (13,5 milijona EUR), ostale nespremenjene.

Druge pomembne spremembe v primerjavi s predlogom druge spremembe proračuna za leto 2023 so znižanja napovedi za več kot 100 000 EUR: EMA (Evropska agencija za zdravila) za 11,4 % (–353 500 EUR), FRA (Agencija Evropske unije za temeljne pravice) za 29,1 % (–275 600 EUR), Eurojust (Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju kazenskega pravosodja) za 35 % (–687 400 EUR), Frontex (Evropska agencija za mejno in obalno stražo) za 62,3 % (–1,8 milijona EUR), REA (Evropska izvajalska agencija za raziskave) za 27,7 % (–145 100 EUR), EUAA (Agencija Evropske unije za azil) za 8,2 % (–193 100 EUR) in ESMA (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) za 48,4 % (–237 800 EUR). Poleg tega so številne stranke povečale svoje napovedi za več kot 100 000 EUR v primerjavi z drugo spremembo proračuna za leto 2023: EIOPA (Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine) za 198,5 % (196 300 EUR), eu-LISA (Agencija Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice) za 83,9 % (491 200 EUR), SRB (Enotni odbor za reševanje) za 17 % (342 900 EUR) in ELA (Evropski organ za delo) za 14,9 % (283 200 EUR). Podrobnejši podatki o napovedih strank in obsegih prevodov so navedeni v oddelku D „Dejavnosti“ in delu III „Poročilo o prihodkih in odhodkih – podrobnosti“.

Prihodki v naslovu 3 ustrezajo prihodkom, ki jih Prevajalski center prejema kot upravitelj podatkovne zbirke IATE (interaktivne terminologije za Evropo). Odhodki Prevajalskega centra za podatkovno zbirko IATE so evidentirani med odhodki v poglavju 31.

**Diagram 1: Razčlenitev prihodkov po naslovih in letih: 2022–2024 (naslovi 1, 3 in 4)**



Prevajalski center poleg prihodkov od strank in medinstitucionalnega sodelovanja predvideva dodatne prihodke v naslovu 4, ki zajemajo predvsem bančne obresti, prihodek od gostovanja podatkovnega centra za Agencijo Evropske unije za železnice (ERA) in finančni prispevek luksemburške vlade za stroške, ki jih ima z najemom pisarniških prostorov. Napoved teh prihodkov v letu 2024 znaša

708 300 EUR, kar je 16,2 % manj od druge spremembe proračuna za leto 2023 in 128,1 % več od realizacije za leto 2022.

Prevajalski center je za uravnoteženje proračuna za leto 2024 v prihodke prenesel 3 725 700 EUR iz „rezervacije za stabilnost cen“, pri čemer bo predvideni saldo v rezervaciji ob koncu leta 2024 znašal 5 161 964 EUR. Iz „rezervacije za izredne naložbe“ prenosov ni bilo.

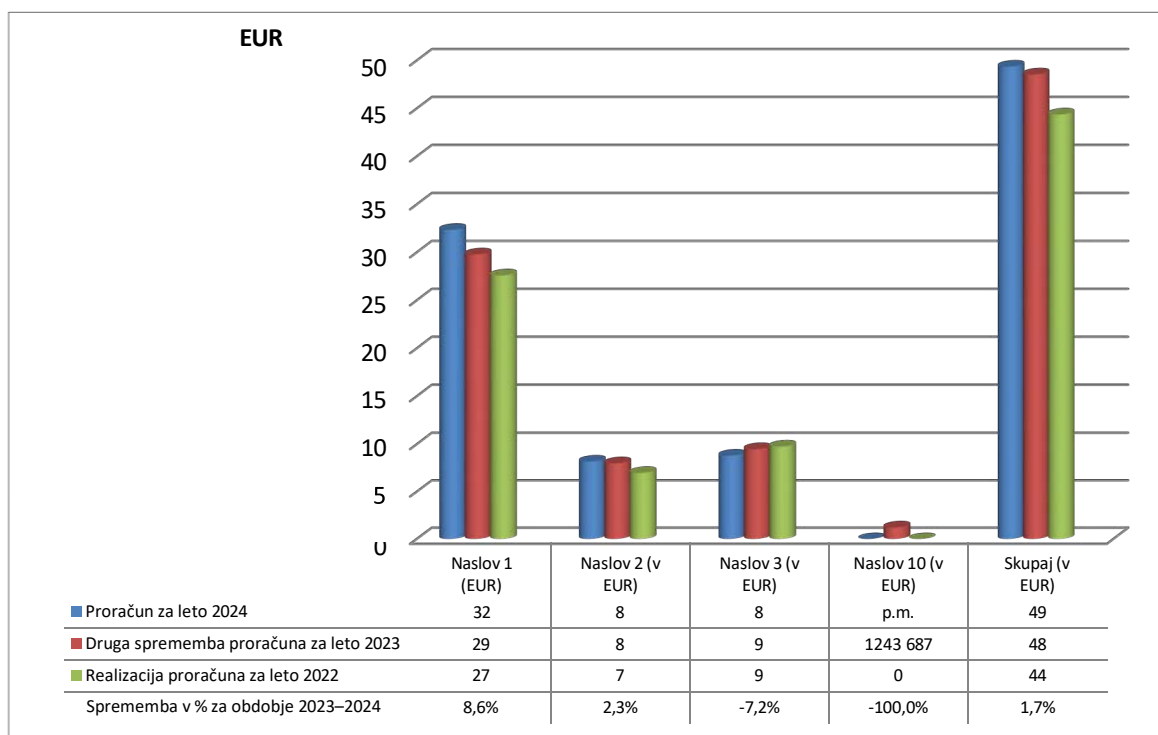
#### C. ODHODKI

Predvideni odhodki Centra za leto 2024 znašajo 49,4 milijona EUR. Proračun za leto 2024 se je v primerjavi z drugo spremembo proračuna za leto 2023 v naslovih 1–3 povečal za 4,3 %, kar za 11,2 % presega realizacijo proračuna v letu 2022. Vzrok za tako veliko povečanje leta 2024 v primerjavi z letom 2022 je predvidena uskladitev plač v letih 2023 in 2024 z visoko indeksacijo ter drugi odhodki, ki so prav tako vezani na indeksacijo. Poleg tega se to povečanje v naslovih 1 in 2 deloma izniči z zmanjšanjem odhodkov v naslovu 3, ki je posledica zmanjšanja obsega oddajanja storitev v zunanje izvajanje. Predvideni odhodki so razčlenjeni na naslednji način:

Naslov	Odhodki (v EUR)
1. Osebj	32 363 500
2. Stavbe, oprema in razni odhodki iz poslovanja	8 196 400
3. Odhodki iz poslovanja	8 820 900
10. Rezervacije	p. m.

Prevajalski center se je na to splošno znatno povečanje stroškov za osebj, drugih visokih odhodkov, povezanih z indeksacijo, in stroškov za IT zaradi inflacije odzval s sprejetjem ukrepov za zmanjšanje proračunskih odhodkov. Med najpomembnejšimi je zmanjšanje odhodkov v večini proračunskih postavk s ciljem, da bodo te zagotavljale samo kritje najnujnejših potreb. Vendar je ohranil prožnost, saj je zelo verjetno, da bo prišlo do določenega povečanja. Na spodnjem diagramu je predstavljen pregled odhodkov po naslovih, vključno s primerjavo z drugo spremembo proračuna za leto 2023 in realizacijo proračuna za leto 2022.

**Diagram 2: Razčlenitev odhodkov po naslovih in letih: 2022–2024 (naslovi 1, 2, 3 in 10)\***



\* Naslov 1: Osebjje; naslov 2: Stavbe, oprema in razni odhodki iz poslovanja; naslov 3: Odhodki iz poslovanja in naslov 10: Rezervacije. Proračun za naslov 10 je v letu 2022 prikazan kot „0“.

### Naslov 1: OSEBJJE

Proračunska sredstva v naslovu 1 za leto 2024 znašajo 32,4 milijona EUR, kar je za 8,6 % oziroma 2,6 milijona EUR več kot v drugi spremembi proračuna za leto 2023. Proračun Prevajalskega centra upošteva morebitno letno prilagoditev plač, ocenjeno na 3,4 % za leto 2024, ter napredovanja zaposlenih vsaki dve leti v naslednjo plačno stopnjo in naslednji plačni razred. Temelji na kadrovskem načrtu, ki vključuje 193 delovnih mest in ostaja na isti ravni, kot ga je proračunski organ odobril za leto 2023. V proračunu se upoštevajo tudi drugi dejavniki, kot sta stopnja fluktuacije in razporeditve delovnega časa zaposlenih. Zaradi vsega zgoraj navedenega so se sredstva v členu 110 „Aktivno zaposleno osebje“ povečala za 8,3% (1,8 milijona EUR), proračunska sredstva za pogodbene uslužbence (postavka 1115) pa so se za leto 2024 v primerjavi z drugo spremembo proračuna za leto 2023 povečala za 14,7 % (257 200 EUR). To povečanje zadeva morebitne letne prilagoditve plač ter potrebo po dveh pogodbeno zaposlenih prevajalcih za irski jezik. Prevajalski center je leta 2022 prejel zahtevo Evropskega javnega tožilstva (EJT) za projekt zaupnega prevajanja. Evropska komisija je Prevajalskemu centru dala soglasje, da za ta projekt doda pet dodatnih delovnih mest (štiri pogodbeno zaposlene v FS IV in enega pogodbeno zaposlenega v FS III) za kratkoročne naloge v letih 2023 in 2024, z možnostjo nadaljnega podaljšanja teh delovnih mest, če bo EJT v okviru istega projekta poslal dodatne količine. Dodatna sredstva bi bila namenjena izključno za projekt Evropskega javnega tožilstva (EJT).

### Naslov 2: STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA

Proračunska sredstva za naslov 2 „Stavbe, oprema in razni odhodki iz poslovanja“ za leto 2024 znašajo 8,2 milijona EUR. V primerjavi z drugo spremembo proračuna za leto 2023 gre za 2,3-odstotno povečanje. To povečanje je predvsem posledica indeksacije stroškov svetovanja na področju informacijske tehnologije in najema stavb.

Prevajalski center prejema finančni prispevek luksemburške vlade za delno kritje stroškov najema pisarniških prostorov. Ta prispevek je evidentiran kot prihodek in ne vpliva na odhodke v naslovu 2. Poudariti je treba, da odhodki iz naslova 2 vključujejo odhodke za gostovanje podatkovnega središča za Agencijo Evropske unije za železnice (ERA). V skladu z načelom univerzalnosti se prihodki, ki jih Prevajalski center prejme od agencije ERA, evidentirajo kot prihodki, ne pa kot izravnava odhodkov.

### Naslov 3: ODHODKI IZ POSLOVANJA

Proračunska sredstva v naslovu 3 „Odhodki iz poslovanja“ zajemajo stroške oddajanja prevajalskih storitev v zunanje izvajanje, tehničnih storitev, povezanih z jezikovnimi storitvami, medinstitucionalnega sodelovanja in programa e-CdT. Za leto 2024 tako znašajo 8,8 milijona EUR in so za 7,2 % nižja v primerjavi z drugo spremembo proračuna za leto 2023. S tem so za 1,0 milijona EUR nižja od realizacije za leto 2022.

Proračunska sredstva za prevajalske storitve zunanjih izvajalcev tvorijo glavnino te proračunske postavke, in sicer v letu 2024 predstavljajo 90 %. Dejanski stroški teh storitev so odvisni od več dejavnikov, kot so spremembe na prednostni lestvici ponudnikov storitev, ki imajo veljavno okvirno pogodbo za opravljanje teh storitev, in dogovorjene cene v prihodnjih okvirnih pogodbah, kar je med drugim odvisno od gospodarskega položaja v državah članicah. Proračunska sredstva za leto 2024 znašajo 7,9 milijona EUR, kar je v skladu z napovedanim obsegom in pričakovanji Prevajalskega centra, da bodo naložbe v prevajalske tehnologije pozitivno vplivale na odhodke za prevajalske storitve zunanjih izvajalcev. Dejanski odhodki bodo seveda zelo odvisni od dejanskega povpraševanja strank Prevajalskega centra in dejanskega vpliva prevajalskih tehnologij.

Poglavje 31 zajema odhodke Prevajalskega centra za upravljanje podatkovne zbirke IATE in njegov prispevek k drugim medinstitucionalnim orodjem, ki jih upravlja Komisija. Izdatke za ta orodja urejajo letni finančni sporazumi, sklenjeni med strankami, ki delujejo v izvršnem odboru za prevajanje v okviru Medinstitucionalnega odbora za prevajanje in tolmačenje (ICTI).

#### D. DEJAVNOSTI

Dejavnosti Prevajalskega centra so v proračunu za leto 2024 opredeljene na štirih področjih, kot je navedeno v njegovem enotnem programskem dokumentu za obdobje 2024–2026: (1) osrednja poslovna dejavnost, (2) podporne dejavnosti, (3) dejavnosti upravljanja in nadzora ter (4) projekti/inovacije.

Kadrovski in finančni viri za leto 2024 so med štiri dejavnosti porazdeljeni, kot je prikazano v spodnji preglednici. Finančni viri iz naslovov 1, 2 in 3 so med različne storitve Prevajalskega centra porazdeljeni neposredno ali posredno. Posredni stroški so dodeljeni dejavnostim Prevajalskega centra in posledično njegovim storitvam z mehanizmi metodologije oblikovanja proračuna po dejavnostih (ABB). Podrobnejši podatki so na voljo v enotnem programskem dokumentu Prevajalskega centra za obdobje 2024–2026 (CT/CA-002/2023).



	% kadrovskih virov (osebje)	% finančnih virov	Finančni viri
<b>Osrednja poslovna dejavnost:</b>	<b>64,1 %</b>	<b>74,5 %</b>	<b>36 775 597</b>
<i>Prevajanje</i>	24,3 %	32,0 %	15 784 451
<i>Pregledovanje prevodov</i>	0,0 %	0,0 %	0
<i>Vnašanje sprememb</i>	1,5 %	0,6 %	299 593
<i>Jezikovno urejanje besedil</i>	0,2 %	0,1 %	28 461
<i>Transkripcija</i>	0,0 %	0,0 %	846
<i>Podnaslavljanje</i>	0,0 %	0,0 %	5 816
<i>Terminologija</i>	0,3 %	0,0 %	4 666
<i>Notranje potrjevanje</i>	26,1 %	14,0 %	6 922 767
<i>Obdelava zahtev strank</i>	2,0 %	1,8 %	866 625
<i>Predhodna tehnična obdelava in oblikovanje dokumentov (TECH + CAT)</i>	2,5 %	2,2 %	1 090 818
<i>Upravljanje oddajanja zunanjim izvajalcem</i>	1,5 %	1,3 %	659 389
<i>Naknadna obdelava dokumentov (CAT + TECH)</i>	1,7 %	1,5 %	734 748
<i>Upravljanje pomnilnikov prevodov in strojno prevajanje</i>	0,9 %	0,8 %	376 794
<i>IATE</i>	0,4 %	1,9 %	941 984
<i>Druge osrednje poslovne dejavnosti</i>	2,7 %	18,3 %	9 058 640
<b>Podporne dejavnosti</b>	<b>21,9 %</b>	<b>18,7 %</b>	<b>9 234 968</b>
<b>Dejavnosti upravljanja in nadzora</b>	<b>7,8 %</b>	<b>3,3 %</b>	<b>1 644 333</b>
<b>Projekti/inovacije</b>	<b>6,2 %</b>	<b>3,5 %</b>	<b>1 725 902</b>
<b>Odobrena proračunska sredstva v naslovu 10: „Rezervacije“, ki niso dodeljene nobeni dejavnosti.</b>	<b>0 %</b>	<b>0 %</b>	<b>0</b>
<b>Skupaj</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>49 380 800</b>

## Opis poddejavnosti

Dejavnosti	Opis
<i>Prevajanje</i>	Prevajanje dokumentov in blagovnih znamk Evropske unije. Pri tej dejavnosti se upošteva samo strošek notranjega prevajanja, ker ga opravijo notranji prevajalci.
<i>Pregledovanje prevodov</i>	To dejavnost, ki zajema primerjavo prevoda z izvirnikom, izvajajo notranji prevajalci.
<i>Vnašanje sprememb</i>	Sprememba prevedenih dokumentov na podlagi prejetih pripomb. To dejavnost opravljajo notranji prevajalci.
<i>Jezikovno urejanje besedil</i>	Jezikovno urejanje besedil zajema pregled dokumenta v istem jeziku.
<i>Transkripcija</i>	Pretvorba zvočne in/ali videodatoteke v visokokakovostno pisno besedilo s tehnologijami za pretvorbo govora v besedilo.
<i>Podnaslavljanje</i>	Ta dejavnost zajema prevajanje in podnaslavljanje videogradiva.
<i>Notranje potrjevanje</i>	Ocenjevanje prevodov, ki jih opravijo zunanji izvajalci.
<i>Obdelava zahtev strank</i>	Analiziranje naročil strank in določitev značilnosti dokumenta (oblika, področje itd.).
<i>Predhodna tehnična obdelava in oblikovanje dokumentov (TECH + CAT)</i>	Prejem zahtevka za prevod ter nalaganje dokumenta v pomnilnike prevodov in sisteme za strojno prevajanje za poznejši prevod. To je tehničen postopek, pri katerem je treba v sistem naložiti vsak posamezen dokument. Tako se lahko s pomnilniki prevodov preveri ujemanje dokumenta z že obstoječimi pomnilniki, kar omogoča izračun morebitnega popusta za stranko.
<i>Upravljanje oddajanja prevodov zunanjim izvajalcem</i>	Izbira zunanjih izvajalcev ter določitev in upravljanje njihovih pogodb.
<i>Naknadna obdelava dokumentov (CAT + TECH)</i>	Oblikovanje dokumentov in reševanje tehničnih vprašanj.
<i>Upravljanje pomnilnikov prevodov in strojno prevajanje</i>	Urejanje in posodabljanje vsebine pomnilnikov prevodov in korpusa strojnih prevodov.
<i>Terminološko delo</i>	Organiziranje terminološke raziskovalne dejavnosti (raziskave, prevajanje, preverjanje itd.).
<i>IATE</i>	Upravljanje podatkovne zbirke IATE.
<i>Druge osrednje poslovne dejavnosti</i>	Predhodna jezikovna obdelava, zunanje prevajalske storitve itd.

Spodnja preglednica prikazuje skupno število strani in terminoloških seznamov izrazov ter napoved prihodkov za leto 2024 v primerjavi z drugo spremembo proračuna za leto 2023. Preglednica prikazuje napovedi za leto 2024, kot so jih predložile stranke. Podrobnejši podatki o napovedih strank in obsegih prevodov so navedeni v delu III „Poročilo o prihodkih in odhodkih – podrobnosti“.

	Proračun 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Primerjava
Skupno število napovedanih strani blagovnih znamk EU	204 000	187 360	8,9 %
Skupno število napovedanih strani dokumentov	375 173	397 181	-5,5 %
<i>Skupno število strani</i>	<i>579 173</i>	<i>584 541</i>	<i>-0,9 %</i>
Skupno število napovedanih terminoloških seznamov izrazov	49 819	56 013	-11,1 %
Skupni znesek prihodkov iz naslova prevodov, terminološkega dela in terminoloških seznamov izrazov	44 142 500	45 538 200	-3,1 %

II. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – POVZETEK

Naslov	Postavka	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022
	PRIHODKI			
1	PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV	44 142 500	45 538 200	42 991 937
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p. m.	p. m.	0
3	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	804 300	757 600	660 092
4	DRUGI PRIHODKI	708 300	845 100	310 484
5	PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	3 725 700	1 430 787	0
	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p. m.	p. m.	0
	Rezervacija za stabilnost cen	3 725 700	1 430 787	0
	Rezervacija za izredne naložbe	p. m.	p. m.	0
6	POVRAČILA	p. m.	p. m.	0
	SKUPAJ	49 380 800	48 571 687	43 962 513
	ODHODKI			
1	OSEBJE	32 363 500	29 803 400	27 616 617
2	STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA	8 196 400	8 015 200	7 002 178
3	ODHODKI IZ POSLOVANJA	8 820 900	9 509 400	9 779 343
10	REZERVACIJE	p. m.	1 243 687	0
	Preneseni primanjkljaj iz prejšnjega proračunskega leta	p. m.	1 243 687	0
	SKUPAJ	49 380 800	48 571 687	44 398 138

III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH ZA LETO 2024 – PODROBNOSTI

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
<b>PRIHODKI</b>					
1000	Evropska agencija za okolje (EEA)	162 400	201 200	317 960	1 831 strani
1001	Evropska fundacija za usposabljanje (ETF)	62 400	129 000	345 020	717 strani
1002	Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA)	384 200	384 100	192 066	4 416 strani
1003	Evropska agencija za zdravila (EMA)	2 747 700	3 101 200	2 570 420	28 677 strani; terminološki sezname izrazov: 2 967 izrazov
1004	Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu (EU-OSHA)	680 400	682 700	916 745	7 640 strani
1005	Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO)	4 957 400	4 731 300	4 036 091	52 523 strani; terminološki sezname izrazov: 36 560 izrazov; modeli Skupnosti: 8 000 izrazov
1006	Blagovne znamke urada EUIPO	8 542 800	7 815 200	9 420 125	204 000 strani
1007	Urad Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO)	25 200	49 500	12 169	290 strani
1008	Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol)	50 700	50 700	72 894	583 strani
1009	Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound)	379 600	379 600	308 162	4 320 strani
<b>100</b>	<b>Člen 100</b>	<b>17 992 800</b>	<b>17 524 500</b>	<b>18 191 650</b>	
1010	Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop)	124 800	131 000	171 235	1 376 strani; terminološki sezname izrazov: 480 izrazov
1012	Agencija Evropske unije za temeljne pravice (FRA)	671 900	947 500	1 397 067	7 420 strani
1014	Evropska investicijska banka (EIB)	p.m.	34 400	22 410	
1015	Evropska agencija za varnost hrane (EFSA)	225 700	225 700	312 087	2 595 strani
1016	Agencija Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust)	1 274 400	1 961 800	842 892	14 250 strani
1017	Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA)	87 800	80 600	141 874	989 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
1018	Agencija Evropske unije za varnost v letalstvu (EASA)	32 300	84 800	101 168	372 strani
1019	Agencija Evropske unije za železnice (ERA)	281 300	278 500	370 528	3 234 strani
<b>101</b>	Člen 101	2 698 200	3 744 300	3 359 258	
1020	Agencija Evropske unije za kibernetiko varnost (ENISA)	151 200	149 700	116 186	1 738 strani
1021	Evropski center za preprečevanje in obvladovanje boleznih (ECDC)	472 400	473 300	484 595	5 026 strani
1022	Evropska agencija za mejno in obalno stražo (Frontex)	1 111 600	2 948 500	2 956 975	12 650 strani
1023	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (EACEA)	484 000	435 000	187 128	5 032 strani
1024	Izvajalska agencija Evropskega sveta za inovacije ter za mala in srednja podjetja (EISMEA)	69 600	59 000	63 779	792 strani
1025	Agencija Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (CEPOL)	72 900	56 400	25 836	905 strani
1027	Agencija Evropske unije za vesoljski program (EUSPA)	39 000	35 900	54 891	444 strani
1028	Evropska agencija za obrambo (EDA)	4 700	14 700	9 464	54 strani
1029	Evropska agencija za kemikalije (ECHA)	1 698 900	1 600 900	1 806 623	19 528 strani
<b>102</b>	Člen 102	4 104 300	5 773 400	5 705 476	
1030	Evropska agencija za nadzor ribištva (EFCA)	212 400	150 200	218 621	2 398 strani; terminološki seznami izrazov: 144 izrazov
1031	Skupno podjetje „Fuzija za energijo“ (F4E)	51 800	51 800	6 516	596 strani
1032	Satelitski center Evropske unije (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Evropska izvajalska agencija za podnebje, infrastrukturo in okolje (CINEA)	40 500	16 700	4 617	461 strani
1034	Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (EIT)	33 500	6 900	3 869	351 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
1035	Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta (ERCEA)	30 300	33 800	1 743	243 strani
1036	Evropska izvajalska agencija za raziskave (REA)	377 900	523 000	246 028	4 344 strani
1037	Skupno podjetje za čisto letalstvo	3 500	3 900	3 002	30 strani
1038	Evropski inštitut za enakost spolov (EIGE)	39 900	26 300	84 527	445 strani
1039	Skupno podjetje za raziskave o upravljanju zračnega prometa enotnega evropskega neba 3 (Skupno podjetje SESAR 3)	49 400	48 100	29 232	560 strani
<b>103</b>	<b>Člen 103</b>	<b>839 200</b>	<b>860 700</b>	<b>598 154</b>	
1042	Skupno podjetje za pobudo za inovativna zdravila	5 000	5 000	1 765	48 strani; terminološki sezname izrazov: 192 izrazov
1043	Skupno podjetje za čisti vodik	2 000	1 900	2 001	23 strani
1045	Agencija Evropske unije za azil (EUAA)	2 158 500	2 351 600	3 555 352	23 561 strani; terminološki sezname izrazov: 1 200 izrazov
1046	Agencija za sodelovanje energetskih regulatorjev (ACER)	135 300	217 100	366 245	1 444 strani
1047	Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA)	253 100	490 900	317 258	2 880 strani
1048	Evropski bančni organ (EBA)	854 100	854 100	1 480 903	9 772 strani
1049	Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine (EIOPA)	295 200	98 900	326 575	3 360 strani
<b>104</b>	<b>Člen 104</b>	<b>3 703 200</b>	<b>4 019 500</b>	<b>6 050 100</b>	
1050	Agencija za podporo Organu evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (Urad BEREC)	40 600	59 800	12 616	702 strani
1051	Agencija Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA)	1 076 900	585 700	957 363	12 529 strani; terminološki sezname izrazov: 276 izrazov
1052	Skupno podjetje za ključne digitalne tehnologije	6 100	4 200	2 001	69 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
1053	Pomorski analitični in operacijski center za narkotike (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Enotni odbor za reševanje (SRB)	2 359 100	2 016 200	1 625 163	19 600 strani
1055	Evropske šole	64 200	64 200	1 599	738 strani
1056	Skupno podjetje za krožno Evropo na biološki osnovi	23 600	10 600	4 617	264 strani
1057	Skupno podjetje za evropske železnice	p.m.	p.m.	4 667	
1058	Skupni odbor evropskih nadzornih organov (Skupni odbor ESA)	p.m.	p.m.	0	
1059	Evropsko skupno podjetje za visokozmogljivostno računalništvo (EuroHPC)	5 700	5 600	0	69 strani
<b>105</b>	<b>Člen 105</b>	<b>3 576 200</b>	<b>2 746 300</b>	<b>2 608 025</b>	
1060	Evropski organ za delo (ELA)	2 178 200	1 895 000	1 757 299	24 668 strani
1061	Evropsko javno tožilstvo (EJT)	5 091 300	5 071 900	2 515 829	45 980 strani
1062	Evropska izvajalska agencija za zdravje in digitalno tehnologijo (HaDEA)	6 500	6 300	0	74 strani
1063	Enotno sodišče za patente (UPC)	172 300	147 000	0	1 800 strani
<b>106</b>	<b>Člen 106</b>	<b>7 448 300</b>	<b>7 120 200</b>	<b>4 273 128</b>	
1099	Prihodki od novih strank	p.m.	p.m.	84 318	
<b>109</b>	<b>Člen 109</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>84 318</b>	
<b>10</b>	<b>PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV</b>	<b>40 362 200</b>	<b>41 788 900</b>	<b>40 870 110</b>	
1100	Evropska komisija	1 170 600	1 160 500	316 203	13 455 strani



Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druška sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
1101	Evropski parlament	p.m.	4 100	17 025	
1102	Svet Evropske unije	323 200	323 200	21 236	3 715 strani
1103	Evropsko računsko sodišče	220 500	245 500	193 903	
1104	Evropski odbor regij	p.m.	9 200	194	
1105	Evropski ekonomsko-socialni odbor	p.m.	1 300	13 426	
1106	Sodišče Evropske unije	p.m.	4 100	65 651	
1107	Evropska centralna banka	63 500	37 300	44 177	608 strani
1108	Evropski varuh človekovih pravic	253 100	232 000	333 392	2 880 strani
1109	Evropski nadzornik za varstvo podatkov	1 749 400	1 732 100	1 116 623	20 108 strani
<b>110</b>	<b>Člen 110</b>	<b>3 780 300</b>	<b>3 749 300</b>	<b>2 121 827</b>	
<b>11</b>	<b>PLAČILA INSTITUCIJ</b>	<b>3 780 300</b>	<b>3 749 300</b>	<b>2 121 827</b>	
<b>1</b>	<b>PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV</b>	<b>44 142 500</b>	<b>45 538 200</b>	<b>42 991 937</b>	<b>Člen 10(2)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003.</b>
2000	Subvencija Komisije	p.m.	p.m.	0	
<b>200</b>	<b>Subvencija Komisije</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>Člen 10(2)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003.</b>
<b>20</b>	<b>SUBVENCIJA KOMISIJE</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>SUBVENCIJA KOMISIJE</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3001	Sodelovanje pri delu Medinstitucionalnega odbora za prevajanje in tolmačenje (ICTI)	p.m.	p.m.	0	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
3002	Upravljanje medinstitucionalnih projektov	804 300	757 600	660 092	V tej postavki so evidentirani prihodki, ki jih Prevajalski center prejme za upravljanje medinstitucionalnih projektov, zlasti za projekt IATE.
<b>300</b>	Medinstitucionalno sodelovanje	804 300	757 600	660 092	
<b>30</b>	<b>MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE</b>	<b>804 300</b>	<b>757 600</b>	<b>660 092</b>	
<b>3</b>	<b>MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE</b>	<b>804 300</b>	<b>757 600</b>	<b>660 092</b>	
4000	Bančne obresti	375 000	500 000	37 164	
<b>400</b>	Bančne obresti	375 000	500 000	37 164	V tem členu so zajete obresti, ki jih Prevajalski center prejema na svojih bančnih računih.
4010	Razna plačila	163 300	175 100	103 321	
<b>401</b>	Razna plačila	163 300	175 100	103 321	V tem členu so zajeta razna plačila, vključno s prihodki od dajanja parkirnih prostorov v podnajem ter gostovanja podatkovnega središča za Agencijo Evropske unije za železnice in Skupno podjetje za evropsko visokozmogljivostno računalništvo.
4020	Finančni prispevek luksemburške vlade	170 000	170 000	170 000	Ta finančni prispevek luksemburške vlade je pomoč Prevajalskemu centru pri kritju letnih stroškov najema prostorov.
<b>402</b>	Drugi prispevki	170 000	170 000	170 000	
<b>40</b>	<b>DRUGI PRIHODKI</b>	<b>708 300</b>	<b>845 100</b>	<b>310 484</b>	
<b>4</b>	<b>DRUGI PRIHODKI</b>	<b>708 300</b>	<b>845 100</b>	<b>310 484</b>	
5000	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	p.m.	0	Presežek, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta v skladu s členom 17(1) finančne uredbe Prevajalskega centra z dne 22. septembra 2019.
<b>500</b>	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	p.m.	0	
5010	Prenos iz rezervacije za izredne naložbe	p.m.	p.m.	0	Prenos sredstev iz postavke „Rezervacija za izredne naložbe“ ustreza odhodkom iz naslova 32 „Odhodki v zvezi s programom e-CdT“.
5015	Prenos iz rezervacije za stabilnost cen	3 725 700	1 430 787	0	Prenos sredstev iz postavke „Rezervacija za stabilnost cen“ je nujen za uravnoteženje proračuna.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
501	Prenosi iz rezervacij iz prejšnjih let	3 725 700	1 430 787	0	
50	PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	3 725 700	1 430 787	0	
5	PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	3 725 700	1 430 787	0	
6 000	Povračila strankam	p.m.	p.m.	0	
600	Povračila strankam	p.m.	p.m.	0	
60	POVRAČILA STRANKAM	p.m.	p.m.	0	
6	POVRAČILA	p.m.	p.m.	0	
<b>Skupaj prihodki</b>		<b>49 380 800</b>	<b>48 571 687</b>	<b>43 962 513</b>	
<b>ODHODKI</b>					
1100	Osnovne plače	18 645 500	17 207 800	16 138 845	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člena 62 in 66 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo osnovne plače uradnikov in začasnih uslužbencev.
1101	Družinski dodatki	1 772 500	1 600 800	1 486 436	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi 62, 67 in 68 kadrovskih predpisov ter oddelek I Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo gospodinjiski dodatek, otroški dodatek in dodatek za izobraževanje za uradnike in začasne uslužbence.
1102	Izselitveni dodatek in nadomestilo za prebivanje v tujini	2 970 500	2 779 000	2 632 729	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 62 in 69 kadrovskih predpisov ter člen 4 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijeta izselitveni dodatek in nadomestilo za prebivanje v tujini za uradnike in začasne uslužbence.
1103	Dodatek za pisarniško pomoč	11 600	11 000	5 566	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 18(1) Priloge XIII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije izplačilo dodatka za pisarniško pomoč uradnikom in začasnim uslužbencem iz kategorije AST, ki so bili kot stenodaktilografi ali strojepisci, upravljavci teleksa, črkostavci, poslovni tajniki ali glavni tajniki upravičeni do prejemanja dodatka v mesecu pred 1. majem 2004.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
<b>110</b>	Aktivno zaposleno osebje	23 400 100	21 598 600	20 263 576	
1113	Pripravniki	96 800	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi s pripravniki.
1115	Pogodbeni uslužbenci	2 011 400	1 754 200	1 430 896	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 3a in naslov IV teh pogojev.
<b>111</b>	Pogodbeni uslužbenci in pripravniki	2 108 200	1 754 200	1 430 896	Ta člen se je včasih imenoval „Pomožno in lokalno osebje“.
1120	Strokovno usposabljanje osebja	105 000	105 000	101 557	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 24a kadrovskih predpisov.
<b>112</b>	Strokovno usposabljanje osebja	105 000	105 000	101 557	
1130	Zdravstveno zavarovanje	634 000	611 400	571 238	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 72 kadrovskih predpisov. Pravilnik o zdravstvenem zavarovanju uradnikov Evropske unije.
1131	Nezgodno zavarovanje in zavarovanje za primer poklicnih bolezni	94 000	84 000	67 846	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 73 kadrovskih predpisov in člen 15 Priloge VIII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije prispevek delodajalca za nezgodno zavarovanje in zavarovanje za primer poklicnih bolezni.
1132	Zavarovanje za primer brezposelnosti	161 700	159 200	148 632	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 28a teh pogojev. Iz teh sredstev se krije zavarovanje začasnih uslužbencev za primer brezposelnosti.
1133	Vzpostavitev ali ohranitev pokojninskih pravic	p.m.	p.m.	0	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 42 teh pogojev. Iz teh sredstev se krijejo plačila Prevajalskega centra uradnikom in začasnim uslužbencem za vzpostavitev ali ohranitev pokojninskih pravic v njihovi matični državi.
1134	Prispevek v pokojninski sistem Skupnosti	4 177 200	3 798 400	3 572 329	Iz teh sredstev se krije prispevek Prevajalskega centra kot delodajalca v pokojninski sistem Skupnosti.
<b>113</b>	Prispevki delodajalca za socialno varnost	5 066 900	4 653 000	4 360 045	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
1140	Dodatek ob rojstvu otroka in posmrtnine	1 600	1 600	198	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi 70, 74 in 75 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo: — dodatek ob rojstvu otroka za otroke zaposlenih iz matičnih držav, ki ureditve za tovrstni dodatek nimajo; — v primeru smrti uradnika celoten osebni dohodek preminulega za obdobje treh mesecev od meseca, v katerem je preminil, ter stroški prevoza trupla v matični kraj. V primeru smrti se ustrezna sredstva prenesejo iz postavke 1100.
1141	Potni stroški za letni dopust	262 800	274 400	246 909	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 8 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo pavšalni potni stroški uradnikov in začasnih uslužbencev, njihovih zakoncev in vzdrževanih članov iz kraja zaposlitve v matični kraj.
1143	Pavšalni dodatki za opravljanje posebnih dolžnosti	p.m.	p.m.	0	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 14 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se uradnikom in začasnim uslužbencem krijejo pavšalni dodatki za opravljanje posebnih dolžnosti, ki pogosto vključujejo delovne naloge, ki zahtevajo izdatke za reprezentanco.
<b>114</b>	Razni dodatki in nadomestila	264 400	276 000	247 108	
1150	Nadurno delo	p.m.	p.m.	0	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 56 kadrovskih predpisov in Priloga VI k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo pavšalna plačila ali plačila po umi postavki za nadure uradnikov in začasnih uslužbencev iz kategorije AST ter lokalnega osebja, pri katerih ni bilo mogoče nadomestiti opravljenih ur s prostim časom pod normalnimi pogoji.
<b>115</b>	Nadurno delo	p.m.	p.m.	0	
1171	Zunanji tolmači in konferenčni tehniki	p.m.	p.m.	0	Plačila zunanjim tolmačem, ki jih Prevajalski center najame za občasne konference, za katere Komisija ne more priskrbeti tolmačenja. Ta postavka poleg osebnega prejemka zajema prispevke za življenjsko zavarovanje, zdravstveno in nezgodno zavarovanje ter zavarovanje za primer smrti in povračila potnih stroškov ter plačilo pavšalnih nadomestil za potne stroške zunanjim tolmačem, ki imajo sedež drugje kot v kraju zaposlitve.
1175	Osebj, zaposleno prek zaposlitvenih agencij	168 600	200 000	216 385	Iz teh sredstev se krijejo stroški najema osebja prek zaposlitvenih agencij.
<b>117</b>	Dodatne storitve	168 600	200 000	216 385	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
1180	Razni izdatki za zaposlovanje in premestitev osebja	42 800	42 800	5 170	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člani od 27 do 31 in člen 33 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo izdatki za postopke zaposlovanja.
1181	Potni stroški	19 400	19 400	3 426	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 7 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo potni stroški uradnikov in začasnih uslužbencev (in njihovih družinskih članov) ob nastopu ali prenehanju zaposlitve v Prevajalskem centru.
1182	Nadomestilo za nastanitev, selitev ob prenehanju zaposlitve in premestitev	96 000	90 400	72 622	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 5 in 6 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo nadomestila za nastanitev uradnikov in začasnih uslužbencev, ki morajo ob nastopu na delovno mesto ali prenehanju zaposlitve spremeniti svoj kraj prebivanja ter se preseliti drugam.
1183	Stroški selitve	34 200	26 200	14 556	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 9 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo stroški selitve uradnikov in začasnih uslužbencev, ki morajo ob nastopu na delovno mesto, premestitvi v drug kraj zaposlitve ali ob dokončnem prenehanju zaposlitve spremeniti svoj kraj prebivanja ter se preseliti drugam.
1184	Hranarina	95 200	89 800	106 539	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 10 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije hranarina, do katere so upravičeni uradniki in začasni uslužbenci, ki dokažejo, da so morali ob nastopu (ali premestitvi) na delovno mesto spremeniti kraj prebivanja.
<b>118</b>	<b>Razni izdatki za zaposlovanje in premestitve osebja</b>	<b>287 600</b>	<b>268 600</b>	<b>202 313</b>	
1190	Korekcijski koeficienti	1 200	200	58	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 64 in 65 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krije uskladitev osebnih prejemkov in nadurnega dela s korekcijskimi koeficienti za uradnike in začasne uslužbence.
<b>119</b>	<b>Korekcijski koeficienti in prilagoditve osebnih prejemkov</b>	<b>1 200</b>	<b>200</b>	<b>58</b>	
<b>11</b>	<b>AKTIVNO ZAPOSLENO OSEBJE</b>	<b>31 402 000</b>	<b>28 855 600</b>	<b>26 821 938</b>	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
1300	Stroški službenih potovanj in drugi dodatni izdatki	46 600	46 600	36 900	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, izplačilo dnevnic in dodatni oziroma izjemni stroški, ki jih ima redno zaposleno osebje med službenim potovanjem v interesu Prevajalskega centra v skladu z določbami Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije.
<b>130</b>	<b>Službena potovanja</b>	<b>46 600</b>	<b>46 600</b>	<b>36 900</b>	
1310	Stroški službenih potovanj, povezanih z usposabljanjem	16 200	16 200	1 551	Iz teh sredstev se krijejo stroški službenih potovanj zaradi usposabljanja zunaj Luksemburga.
<b>131</b>	<b>Službena potovanja, povezana z usposabljanjem</b>	<b>16 200</b>	<b>16 200</b>	<b>1 551</b>	
<b>13</b>	<b>SLUŽBENA POTOVANJA</b>	<b>62 800</b>	<b>62 800</b>	<b>38 451</b>	
1400	Restavracije in menze	2 400	2 400	1 710	Iz teh sredstev se krijejo stroški upravljanja restavracij in menz, zlasti stroški vzdrževanja prostorov, dobave opreme itd.
<b>140</b>	<b>Socialna in zdravstvena infrastruktura</b>	<b>2 400</b>	<b>2 400</b>	<b>1 710</b>	
1410	Zdravstvena služba	77 000	76 600	65 000	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 59 kadrovskih predpisov ter člen 8 Priloge II k tem predpisom.
<b>141</b>	<b>Zdravstvena služba</b>	<b>77 000</b>	<b>76 600</b>	<b>65 000</b>	
1420	Drugi izdatki	741 800	728 400	614 918	Iz teh sredstev se krijejo izdatki, povezani s sodelovanjem v Odboru za družabne dejavnosti, ter izdatki za vrtce in izobraževalne zavode. Odobrena proračunska sredstva temeljijo na napovedi Urada za infrastrukturo in logistiko (OIL), ki deluje v okviru Komisije.
1421	Medsebojni odnosi	14 000	18 000	12 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za spodbujanje in financiranje vseh pobud za krepitev medsebojnih odnosov med uslužbenci različnih narodnosti, drugih ukrepov in subvencij v korist uslužbencev ter stroškov organizacije sprejemov za zaposlene.
<b>142</b>	<b>Drugi izdatki</b>	<b>755 800</b>	<b>746 400</b>	<b>626 918</b>	
<b>14</b>	<b>SOCIALNA IN ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA</b>	<b>835 200</b>	<b>825 400</b>	<b>693 628</b>	
1 520	Izmenjave osebja	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z dodelitvijo ali začasno premetitvijo uradnikov in začasnih uslužbencev Prevajalskega centra nacionalnim ali mednarodnim organom.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
1521	Uradniki Prevajalskega centra, ki so <b>začasno</b> dodeljeni nacionalnim upravam, mednarodnim organizacijam, javnim ustanovam ali podjetjem.	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z dodelitvijo ali <b>začasno</b> premesitvijo uradnikov in <b>začasnih</b> uslužbencev Prevajalskega centra nacionalnim ali mednarodnim organom.
152	MOBILNOST	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILNOST	p.m.	p.m.	0	
1 600	Nepovratna sredstva za posebno pomoč	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krije pomoč v obliki denarja, do katere so lahko upravičeni uradnik, bivši uradnik ali sorodniki pokojnega uradnika, ki se znajdejo v težkih razmerah.
160	Socialna služba	p.m.	p.m.	0	
1620	Drugi izdatki	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krije pomoč družinam, sprejem novo zaposlenega osebja, pravna pomoč, podpora otroškim združenjem, pomoč tajništvu združenja staršev.
162	Drugi izdatki	p.m.	p.m.	0	
1630	Vrtec in jasli	59 400	55 600	62 600	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za vrtece in izobraževalne zavode. Odobrena proračunska sredstva temeljijo na napovedi Evropskega parlamenta.
163	Vrtec in jasli	59 400	55 600	62 600	
1 640	Dodatna pomoč za invalidne osebe	1 600	1 500	0	Iz teh sredstev se krijejo povračila (razen stroškov zdravljenja) invalidnim redno zaposlenim uradnikom, zakoncem in vzdrževanim otrokom, potem ko so izčrpali razpoložljiva nacionalna sredstva, če se ti stroški izkažejo kot potrebni in so posledica invalidnosti ter so utemeljeni z ustrežno dokazno dokumentacijo.
164	Dodatna pomoč za invalidne osebe	1 600	1 500	0	
16	SOCIALNE STORITVE	61 000	57 100	62 600	
1 700	Izdatki za reprezentanco in razvedrilo	2 500	2 500	0	Iz teh sredstev se krijejo stroški za reprezentanco in razvedrilo ter razne sprejeme.
170	REPREZENTANCA IN RAZVEDRILLO	2 500	2 500	0	
17	REPREZENTANCA IN RAZVEDRILLO	2 500	2 500	0	



Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
1900	Pokojnine in odpravnine	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo pokojnine in odpravnine.
<b>190</b>	<b>POKOJNINE</b>	p.m.	p.m.	0	
<b>19</b>	<b>POKOJNINE</b>	p.m.	p.m.	0	
<b>1</b>	<b>OSEBJE</b>	<b>32 363 500</b>	<b>29 803 400</b>	<b>27 616 617</b>	
2000	Najem stavb in s tem povezani stroški	2 079 200	2 047 000	1 970 766	Iz teh sredstev se krijejo najemnine za stavbe, dele stavb ali parkirnih prostorov, ki jih uporablja Prevajalski center.
<b>200</b>	<b>Naložbe v nepremičnine, najem stavb in s tem povezani stroški</b>	<b>2 079 200</b>	<b>2 047 000</b>	<b>1 970 766</b>	
2010	Zavarovanje	13 200	13 200	11 999	Iz teh sredstev se krijejo zavarovalne premije za stavbe ali dele stavb, ki jih uporablja Prevajalski center.
<b>201</b>	<b>Zavarovanje</b>	<b>13 200</b>	<b>13 200</b>	<b>11 999</b>	
leto 20 20	Voda, plin, elektrika in ogrevanje	437 500	458 700	172 569	Iz teh sredstev se krijejo tekoči stroški.
<b>202</b>	<b>Voda, plin, elektrika in ogrevanje</b>	<b>437 500</b>	<b>458 700</b>	<b>172 569</b>	
2030	Čiščenje in vzdrževanje	375 200	371 300	193 213	Iz teh sredstev se krijejo stroški čiščenja (rednega čiščenja, nakupa čistilnih in pralnih sredstev ter sredstev za kemično čiščenje itd.), stroški vzdrževanja tehnične opreme in inštalacij (dvigal, napeljav za ogrevanje in klimatizacijo itd.) ter stroški odstranjevanja odpadkov.
<b>203</b>	<b>Čiščenje in vzdrževanje</b>	<b>375 200</b>	<b>371 300</b>	<b>193 213</b>	
2040	Opremljanje prostorov	5 000	5 000	10 425	Iz teh sredstev se krijejo stroški opremljanja prostorov in popravil v stavbi.
<b>204</b>	<b>Opremljanje prostorov</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>10 425</b>	
2050	Varovanje in nadzor stavb	209 500	204 900	153 086	Iz teh sredstev se krijejo razni izdatki, povezani z varovanjem in varnostjo stavbe, zlasti za pogodbe o nadzoru stavbe, najem in ponovno napolnitev gasilnih naprav, nakup in vzdrževanje protipožarne opreme, zamenjavo opreme uradnikov, ki delajo kot prostovoljni gasilci, ter stroški zakonsko predpisanih inšpekcijskih pregledov.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
205	Varovanje in nadzor stavb	209 500	204 900	153 086	
2060	Nakup nepremičnin	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo stroški morebitnega nakupa stavbe za sedež Prevajalskega centra.
206	Nakup nepremičnin	p.m.	p.m.	0	
2080	Predhodni izdatki za nakup ali gradnjo nepremičnin	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za izvedenska mnenja v zvezi z nepremičninami.
208	Predhodni izdatki za nakup ali gradnjo nepremičnin	p.m.	p.m.	0	
2090	Drugi izdatki	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo drugi tekoči stroški, ki niso posebej predvideni, na primer obratovalni stroški, ki se ne nanašajo na porabo vode, plina in elektrike, stroški vzdrževanja, občinski davki in drugi stroški.
209	Drugi izdatki	p.m.	p.m.	0	
20	<b>NALOŽBE V NEPREMIČNINE, NAJEM STAVB IN S TEM POVEZANI STROŠKI</b>	<b>3 119 600</b>	<b>3 100 100</b>	<b>2 512 059</b>	
2100	Nakup, namestitve, servisiranje in vzdrževanje strojne in programske opreme	2 089 900	2 063 700	2 051 602	Iz teh sredstev se krijejo nakup ali najem računalniške strojne opreme, razvoj programske opreme, vzdrževanje programske opreme in programskih paketov ter drugega potrošnega računalniškega materiala itd. V to postavko so vštet tudi telekomunikacijska oprema, fotokopirni stroji in tiskalniki.
210	Informacijska tehnologija	2 089 900	2 063 700	2 051 602	
2120	Zunanje storitve na področju uvajanja, namestitve in vzdrževanja programske opreme in sistemov	2 377 200	2 267 500	2 073 874	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za zunanje osebe (operaterje, administratorje, sistemske inženirje itd.).
212	Storitve s področja informacijske tehnologije	2 377 200	2 267 500	2 073 874	
21	<b>OBDELAVA PODATKOV</b>	<b>4 467 100</b>	<b>4 331 200</b>	<b>4 125 476</b>	
2204	Pisarniška oprema	5 000	5 000	3 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa, najema, vzdrževanja in popravila pisarniške opreme in tehnične napeljave, razen opreme, kot so tiskalniki in fotokopirni stroji.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
220	Tehnične naprave in pisarniška oprema	5 000	5 000	3 000	
2210	Nova oprema	10 000	10 000	3 991	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa, zamenjave, vzdrževanja, uporabe in popravila pohištva.
221	Pohištvo	10 000	10 000	3 991	
2230	Nakup novih vozil	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa službenega vozila za potrebe Prevajalskega centra.
2232	Najem vozil	8 900	6 000	5 821	Iz teh sredstev se krijejo stroški dolgoročnega najema službenih vozil in izdatki za priložnostni najem vozil ob nepredvidenih potrebah.
2233	Vzdrževanje, uporaba in popravilo vozil	2 000	2 000	1 250	Iz teh sredstev se krijejo stroški vzdrževanja in uporabe vozil in uporabe javnih prevoznih sredstev.
223	Vozila	10 900	8 000	7 071	
2250	Izdatki za dokumentacijo in knjižnico	23 000	20 000	21 596	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa knjižničnih zalog, naročnin na časopise in revije, spletnih storitev, kot so slovarji, ter vsi drugi izdatki za dokumentacijo in knjižnico.
2255	Dokumentacijska, prevajalska in večjezična orodja	15 000	15 000	73	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za dokumentacijska, prevajalska in večjezična orodja, kot so nakup, združevanje in razširitev vsebin jezikovnih in terminoloških podatkovnih zbirk, pomnilnikov prevodov in samodejnih prevajalskih slovarjev.
225	Izdatki za dokumentacijo in knjižnico	38 000	35 000	21 669	
22	<b>PREMIČNINE IN Z NJIMI POVEZANI STROŠKI</b>	<b>63 900</b>	<b>58 000</b>	<b>35 732</b>	
2300	Pisarniški material in potrebščine	14 000	14 000	11 170	Iz teh sredstev se krije nakup papirja in pisarniških potrebščin.
230	Pisarniški material in potrebščine	14 000	14 000	11 170	
2320	Bančni stroški	2 100	5 000	2 000	Iz teh sredstev se krijejo bančni stroški in stroški povezave z medbančno telekomunikacijsko mrežo.
2321	Izgube zaradi tečajnih razlik	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izgube zaradi tečajnih razlik, ki nastanejo pri upravljanju proračuna Prevajalskega centra, če se te izgube ne morejo izravnati z dobičkom iz tečajnih razlik.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
232	Finančne obveznosti	2 100	5 000	2 000	
2330	Pravni stroški	20 000	20 000	10 000	Iz teh sredstev se krijejo predhodni pravni stroški in storitve odvetnikov ali drugih strokovnjakov.
233	Pravni stroški	20 000	20 000	10 000	
2340	Odškodnine	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo odškodnine in stroški poravnjav, ki jih mora poravnati Prevajalski center (civilna odgovornost).
234	Odškodnine	p.m.	p.m.	0	
2350	Razna zavarovanja	13 200	12 800	9 071	Iz teh sredstev se krije splošno zavarovanje, civilnopravna odgovornost, zavarovanje proti tatvini in zavarovanje za odgovornost računovodij in vodij blagajne predplačil.
2352	Razni izdatki za notranje sestanke	3 000	3 000	2 750	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z organizacijo notranjih sestankov.
2353	Selitve oddelkov	3 000	3 000	6 068	Iz teh sredstev se krijejo stroški selitve, in sicer znotraj same stavbe in tudi v novo stavbo.
2359	Drugi izdatki	2 500	2 500	0	Iz teh sredstev se krijejo drugi odhodki iz poslovanja, ki niso posebej predvideni.
235	Drugi odhodki iz poslovanja	21 700	21 300	17 889	
2360	Storitve zunanjih izvajalcev v zvezi z revizijo in ocenjevanjem	10 200	22 000	15 373	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani s storitvami zunanje revizije in vrednotenja, kot je revizija letnih računovodskih izkazov.
236	Storitve zunanjih izvajalcev v zvezi z revizijo in ocenjevanjem	10 200	22 000	15 373	
2390	Prevajalske storitve Komisije	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo prevajalske storitve, vključno s tipkanjem, ki jih je za Prevajalski center opravila Komisija.
2391	Tolmačenje	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo storitve tolmačenja, ki jih Prevajalskemu centru zaračunajo zlasti institucije EU.
2392	Administrativna pomoč Komisije	152 800	150 200	110 892	Iz teh sredstev se krije administrativna pomoč, ki jo Komisija zagotavlja Prevajalskemu centru.
2393	Publikacije	6 000	6 000	1 874	Iz teh sredstev se krijejo stroški objave proračuna in poročila o dejavnostih ter drugih dejavnosti obveščanja Prevajalskega centra.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
2394	Širjenje informacij	30 000	20 000	0	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z dejavnostjo širjenja informacij, ter zlasti stroški promocije in trženja (katalogov, brošur, reklamnih oglasov, tržnih raziskav itd.) kakor tudi stroški obveščanja in pomoči javnosti in strankam.
2395	Druge storitve, ki jih nudijo institucije in agencije EU	15 200	14 800	12 200	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za storitve, ki jih Prevajalskemu centru zagotavljajo institucije in agencije EU, kot so storitve v okviru usklajevanja dela agencij.
239	Medinstitucionalne storitve	204 000	191 000	124 966	
23	<b>TEKOČI ADMINISTRATIVNI IZDATKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>272 000</b>	<b>273 300</b>	<b>181 399</b>	
2400	Poštnina in stroški dostave	21 300	23 000	20 263	Iz teh sredstev se krijejo stroški poštnine in dostave, vključno s stroški pošiljanja paketov.
240	Poštnina	21 300	23 000	20 263	
2410	Telefon, telegraf, teleks, radio, televizija in naročnine ter stroški telekomunikacij	123 000	110 100	99 675	Iz teh sredstev se krijejo naročnine in stroški sporazumevanja po telefonu, faksu in prek videokonferenc ter stroški prenosa podatkov. Izdatki v zvezi s telekomunikacijsko opremo so evidentirani pod postavko 2100.
241	Telekomunikacije	123 000	110 100	99 675	
24	<b>POŠTNINA IN TELEKOMUNIKACIJE</b>	<b>144 300</b>	<b>133 100</b>	<b>119 938</b>	
2500	Sestanki na splošno	2 000	2 000	0	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice in drugi stroški obiska, ki jih imajo strokovnjaki in drugi obiskovalci ter člani medinstitucionalnih odborov, kadar so povabljeni k sodelovanju na sestankih, v odborih, delovnih skupinah in na seminarjih.
250	Izdatki za uradne in druge sestanke	2 000	2 000	0	
2550	Razni izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih	20 000	20 000	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih. Namenjena so tudi kritju stroškov, povezanih z organizacijo zunanjih srečanj, za katera obstoječa infrastruktura ne zadostuje.
255	Razni izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih	20 000	20 000	0	
25	<b>IZDATKI ZA SESTANKE</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>	<b>0</b>	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
2600	Seje upravnega odbora	20 000	10 000	2 587	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice in drugi stroški, ki jih imajo člani upravnega odbora zaradi udeležbe na sejah, v odborih in delovnih skupinah.
<b>260</b>	<b>IZDATKI ZA SESTANKE</b>	<b>20 000</b>	<b>10 000</b>	<b>2 587</b>	
2610	Organizacija sej upravnega odbora	7 500	7 500	1 867	Iz teh sredstev se krijejo stroški organizacije sej upravnega odbora.
<b>261</b>	<b>Organizacija sej upravnega odbora</b>	<b>7 500</b>	<b>7 500</b>	<b>1 867</b>	
2650	Tolmačenje	30 000	30 000	23 121	Iz teh sredstev se krijejo storitve tolmačenja, ki jih Prevajalskemu centru zaračunajo zlasti institucije EU za seje upravnega odbora.
<b>265</b>	<b>Tolmačenje</b>	<b>30 000</b>	<b>30 000</b>	<b>23 121</b>	
<b>26</b>	<b>UPRAVNI ODBOR</b>	<b>57 500</b>	<b>47 500</b>	<b>27 575</b>	
2700	Omejena posvetovanja, študije in raziskave	50 000	50 000	0	Iz teh sredstev se krijejo stroški posvetovanj, študij in raziskav, za katere se sklepajo pogodbe z usposobljenimi zunanjimi strokovnjaki iz administrativnih področij, in sicer za ocenjevalna poročila in honorarje zunanjih svetovalcev.
<b>270</b>	<b>Omejena posvetovanja, študije in raziskave</b>	<b>50 000</b>	<b>50 000</b>	<b>0</b>	
<b>27</b>	<b>POSVETOVANJA IN ŠTUDIJE</b>	<b>50 000</b>	<b>50 000</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>8 196 400</b>	<b>8 015 200</b>	<b>7 002 178</b>	
3000	Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev	7 900 000	8 610 000	9 008 012	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z jezikovnimi storitvami, ki jih zagotavljajo zunanji izvajalci.
3001	Tehnične storitve, povezane z jezikovnimi storitvami	75 000	80 000	51 503	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za tehnične storitve, povezane z jezikovnimi storitvami.
<b>300</b>	<b>Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev</b>	<b>7 975 000</b>	<b>8 690 000</b>	<b>9 059 515</b>	
<b>30</b>	<b>PREVAJALSKE STORITVE ZUNANJIH IZVAJALCEV</b>	<b>7 975 000</b>	<b>8 690 000</b>	<b>9 059 515</b>	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
3100	Medinstitucionalno sodelovanje na jezikovnem področju	845 900	819 400	719 828	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z dejavnostmi, ki jih določi Medinstitucionalni odbor za prevajanje in tolmačenje (ICTI) za spodbujanje medinstitucionalnega sodelovanja na jezikovnem področju. Stroški za projekt IATE so kriti s prihodki v postavki 3002 „Upravljanje medinstitucionalnih projektov“ brez dela stroškov, ki jih krije Prevajalski center.
<b>310</b>	<b>Odhodki, povezani z medinstitucionalnim sodelovanjem</b>	<b>845 900</b>	<b>819 400</b>	<b>719 828</b>	
<b>31</b>	<b>ODHODKI, POVEZANI Z MEDINSTITUCIONALNIM SODELOVANJEM</b>	<b>845 900</b>	<b>819 400</b>	<b>719 828</b>	
3200	Izdatki za službena potovanja in drugi izdatki za zaposlene v zvezi s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice za službena potovanja ter pomožni oziroma izredni stroški osebja na službenih potovanjih v zvezi s programom e-CdT.
3201	Razni izdatki za poslovanje v zvezi s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo razni izdatki za poslovanje v zvezi s programom e-CdT, razen izdatkov za informacijsko tehnologijo.
3202	Izdatki za strojno in programsko opremo v zvezi s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za strojno in programsko opremo, povezano s programom e-CdT.
3203	Svetovanje o informacijski tehnologiji v zvezi s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za svetovanje o informacijski tehnologiji v zvezi s programom e-CdT.
<b>320</b>	<b>Odhodki v zvezi s programom e-CdT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>32</b>	<b>ODHODKI V ZVEZI S PROGRAMOM e-CdT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>V tem poglavju so zajeta odobrena proračunska sredstva za izdatke v zvezi s programom e-CdT, prenesena iz rezervacije za izredne naložbe med prihodke pod postavko 5010.</b>
<b>3</b>	<b>ODHODKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>8 820 900</b>	<b>9 509 400</b>	<b>9 779 343</b>	
10003	Rezervacija za stabilnost cen	p.m.	p.m.	0	Rezervacija za stabilnost cen, ustvarjena v letu 2011. Konec leta 2024 bo skupni znesek rezervacije znašal 5 161 964 EUR.
10004	Stalni sklad za predhodno financiranje	p.m.	p.m.	0	Stalni sklad za predhodno financiranje je predviden v členu 71a finančne uredbe Prevajalskega centra. Skupni znesek rezervacije znaša 16 529 466 EUR.
10006	Rezervacija za izredne naložbe	p.m.	p.m.	0	Za kritje izrednih naložb v letu 2024 niso bila dodeljena nobena sredstva. Skupni znesek rezervacije znaša 90 489 EUR, pri čemer je upoštevana poraba prihodkov pod postavko 5010.
10008	Preneseni primanjkljaj iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	1 243 687	0	Primanjkljaj, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta v skladu s členom 17(3) finančne uredbe Prevajalskega centra z dne 22. septembra 2019.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Proračun za leto 2024	Druga sprememba proračuna za leto 2023	Realizacija proračuna za leto 2022	Opombe
1000	Začasna proračunska sredstva	p.m.	1 243 687	0	
100	ZAČASNA PRORAČUNSKA SREDSTVA	p.m.	1 243 687	0	
10	REZERVACIJE	p.m.	1 243 687	0	
	<b>Skupaj odhodki</b>	<b>49 380 800</b>	<b>48 571 687</b>	<b>44 398 138</b>	



PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT

Funkcionalne skupine in razredi	2022		2023		2024	
	Zasedena na dan 31. 12. 2022		Odobrena v proračunu za leto 2023		Zahteva Prevajalskega centra za predlog proračuna za leto 2024	
	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	9	3	13	7	13	8
AD 11	2	5	7	6	7	6
AD 10	3	7	8	7	10	8
AD 9	7	12	7	21	9	22
AD 8	10	15	6	24	2	24
AD 7	5	19	1	18	1	17
AD 6	4	10	0	8	0	6
AD 5	0	18	1	0	1	0
<b>SKUPAJ AD</b>	<b>41</b>	<b>90</b>	<b>47</b>	<b>92</b>	<b>47</b>	<b>92</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	1	1	0	1	0	1
AST 7	1	4	1	7	1	9
AST 6	0	11	0	10	0	11
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	8	0	10	0	8
AST 3	0	5	0	1	0	0
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>SKUPAJ AST</b>	<b>5</b>	<b>43</b>	<b>4</b>	<b>48</b>	<b>4</b>	<b>48</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	2	0	2
AST/SC 2	0	1	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>SKUPAJ AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>SKUPAJ</b>	<b>46</b>	<b>135</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>51</b>	<b>142</b>
<b>SKUPAJ OSEBJE</b>	<b>181</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>

Predvideno število pogodbenih uslužbencev (izraženo v ekvivalentu polnega delovnega časa)

Funkcionalne skupine (FS)	2022 (zapolnjena mesta)	2023	2024
FS IV	9,5	20,0	20,0
FS III	12,0	15,0	15,0
FS II	0,0	0,0	0,0
FS I	0,0	0,0	0,0
<b>Skupaj pogodbeni uslužbenci</b>	<b>21,5</b>	<b>35</b>	<b>35</b>